

Giới thiệu về việc bảo vệ người dân.

- Thông báo từ thành phố Nagoya -

Thành phố Nagoya đã lập kế hoạch bảo vệ người dân thành phố Nagoya vào năm 2007 dựa trên Luật Bảo vệ Người dân. Bảo vệ người dân có nghĩa là quốc gia, chính quyền địa phương và các tổ chức liên quan liên kết với nhau và tiến hành hướng dẫn và cứu trợ, v.v... những cư dân sơ tán nhằm bảo vệ tính mạng, thân thể và tài sản của cư dân trong trường hợp không may xảy ra hoặc có nguy cơ xảy ra tấn công vũ trang hoặc khủng bố quy mô lớn.

Trong trường hợp không may, chúng tôi cũng sẽ giới thiệu về nội dung của kế hoạch, v.v... để mọi người có thể hành động mà không bị lúng túng.

Để cư dân đi sơ tán

Điều quan trọng trong việc bảo vệ người dân là việc làm thế nào để truyền thông tin đến người dân và sơ tán người dân(*) đến nơi an toàn hơn.

Để đạt được điều đó, thành phố Nagoya nỗ lực thực hiện các bước sau để sơ tán cư dân trong trường hợp không may xảy ra hoặc có nguy cơ xảy ra tấn công vũ trang hoặc khủng bố quy mô lớn.

* Việc sơ tán bảo vệ người dân sẽ khác với trường hợp sơ tán đến các trường tiểu học hay trường trung học cơ sở gần nhất, v.v... để phòng chống thiên tai, có thể có trường hợp sẽ sơ tán ra khỏi phạm vi thành phố hoặc sơ tán trong nhà đến các tòa nhà gần nhất, v.v... nên vui lòng lưu ý.

Lưu đồ cho đến khi sơ tán

Trường hợp không may xảy ra hoặc có nguy cơ xảy ra tấn công vũ trang hoặc khủng bố quy mô lớn trong thành phố Nagoya

Bước ① Truyền đi cảnh báo và thông tin sơ tán

Bước ② Sơ tán

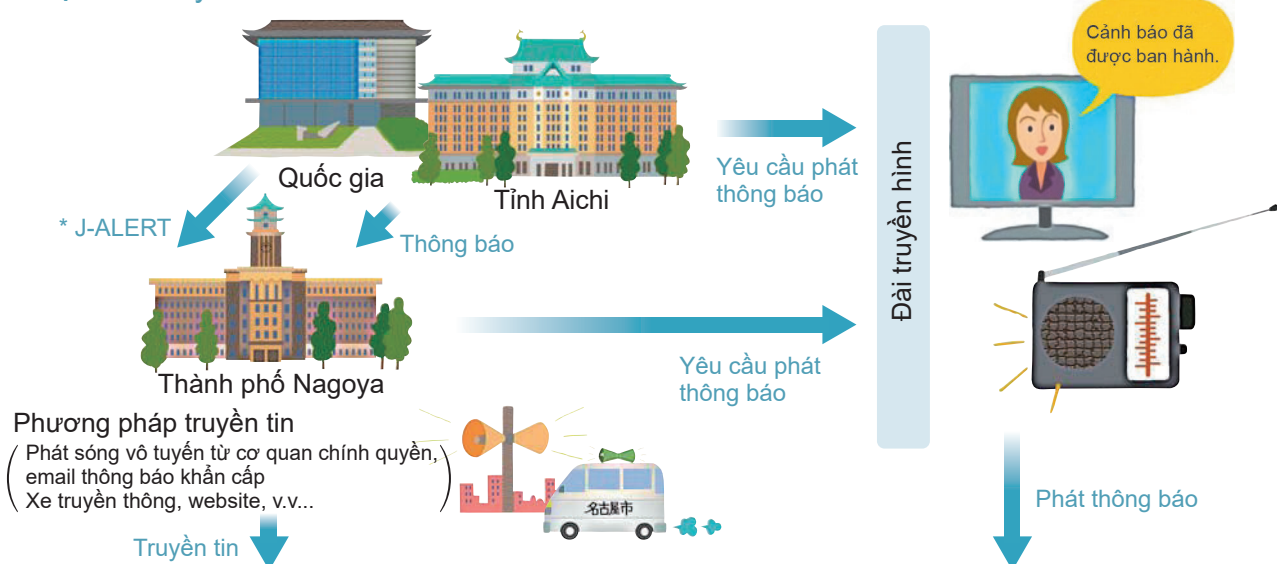
Bước ① Truyền đi cảnh báo và thông tin sơ tán.

Khi xảy ra hoặc có nguy cơ xảy ra tấn công vũ trang hoặc khủng bố quy mô lớn thì quốc gia hoặc tỉnh sẽ truyền đi thông tin cảnh báo và thông tin sơ tán.

Cảnh báo là... thông báo về việc sắp xảy ra hoặc thực tế đã xảy ra, v.v... cuộc tấn công vũ trang.

Thông tin sơ tán là... thông báo về các khu vực cần được sơ tán và các khu vực sẽ sơ tán đến, v.v...

Lộ trình truyền tin đến cư dân



* J-ALERT là một hệ thống sử dụng vệ tinh nhân tạo để gửi thông tin khẩn cấp như thông tin tên lửa đạn đạo, thông tin sóng thần lớn hay thông báo khẩn cấp về động đất từ quốc gia (từ Ban thư ký nội các, Cơ quan khí tượng thông qua Sở Cứu hỏa), tự động kích hoạt phát sóng vô tuyến phòng ngừa thiên tai và email thông báo khẩn cấp, v.v... của thành phố, quận, thị trấn và làng xã nhằm truyền đạt thông tin khẩn cấp từ quốc gia đến người dân ngay lập tức.

Bước ② Để sơ tán!

Sơ tán được chia thành 3 trường hợp sau đây nên hãy sơ tán theo hướng dẫn ứng với từng trường hợp.

Trường hợp 1 Sơ tán trong nhà (Khi nguy hiểm liền kề trước đó)

- Trường hợp đang ở trong nhà thì hãy đóng cửa ra vào và cửa sổ, không đi ra ngoài cho đến khi có hướng dẫn.
- Trường hợp đang ở ngoài trời thì hãy sơ tán đến một tòa nhà kiên cố hoặc trung tâm mua sắm dưới lòng đất, v.v... ở gần đó.



Trường hợp 2 Sơ tán đến các cơ sở sơ tán bên trong thành phố

Hãy sơ tán đến các cơ sở sơ tán do thành phố Nagoya chỉ định bằng cách sử dụng phương tiện không phải xe ô tô như đi bộ hoặc đi xe đạp, v.v...



Trường hợp 3 Sơ tán đến các cơ sở sơ tán bên ngoài thành phố

Hãy sơ tán đến các cơ sở sơ tán do thành phố Nagoya chỉ định bằng đường sắt, v.v... Hãy đi bộ hoặc sử dụng các phương tiện không phải xe ô tô như xe buýt thành phố hoặc tàu điện ngầm, v.v... vẫn đang cố gắng hoạt động bình thường để di chuyển đến ga đường sắt.



Chú ý: Không sử dụng xe ô tô!
Nếu sử dụng xe ô tô, ùn tắc sẽ xảy ra và sẽ không thể đi sơ tán!

Để có thể sinh hoạt được tại nơi sơ tán đến

Chính quyền địa phương quản lý các cơ sở sơ tán sẽ tiến hành cứu trợ như cung cấp thực phẩm và y tế, v.v... cho những người đã sơ tán đến. Ngoài ra, quốc gia và chính quyền địa phương sẽ liên kết với các tổ chức liên quan để thu thập thông tin an nguy của những người đã sơ tán đến và trả lời cho các liên hệ từ những người nhà, v.v... bị chia tách.



Yêu cầu hợp tác từ thành phố Nagoya

Những điều mong muốn cư dân hợp tác

Trong công tác phòng chống thiên tai, để bảo vệ tính mạng, thân thể và tài sản của cư dân khỏi thảm họa, chúng tôi yêu cầu sự hợp tác dựa trên nguyên tắc "tự giúp mình", "giúp đỡ lẫn nhau" và "hỗ trợ từ các tổ chức công". Trường hợp những thảm họa do cuộc tấn công vũ trang hoặc khủng bố quy mô lớn gây ra cũng cần sự hợp tác này. Ngoài ra, để sẵn sàng trong trường hợp thảm họa xảy ra, trong cuộc sống sinh hoạt hàng ngày, cần phải thảo luận với người nhà về việc đồ vật mang đi khi khẩn cấp và cách thức liên lạc với nhau, v.v... giống với trường hợp phòng chống thiên tai.



Thông tin liên hệ

Liên quan đến kế hoạch bảo vệ người dân

TEL: 052-972-3523 FAX: 052-962-4030

Email điện tử: a3523@bosaikikikanri.city.nagoya.lg.jp

Liên quan đến việc hỗ trợ xử lý bảo vệ người dân

Phòng Kế hoạch Quản lý Nguy cơ - Cục Phòng chống Thiên tai và Quản lý Nguy cơ

TEL: 052-972-3522 FAX: 052-962-4030

Email điện tử: a3522@bosaikikikanri.city.nagoya.lg.jp



Dấu hiệu này là một biểu tượng đặc biệt mang tính quốc tế nhằm xác định người hoặc xe cộ, v.v... thực hiện các biện pháp bảo vệ người dân.